

# Phonak TVLink II

Bruksanvisning



**PHONAK**  
life is on

---

# Innehåll

<b>1. Välkommen</b>	<b>5</b>
<b>2. Lär känna din TVLink II</b>	<b>6</b>
<b>3. Komma igång</b>	<b>9</b>
3.1 Anslutning av strömförsörjning	9
3.2 Välja laddningsplats	10
3.3 Ansluta kablarna	11
3.4 Ladda streamern	19
3.5 Parkoppla TVLink II och streamern	20
<b>4. Daglig användning</b>	<b>24</b>
4.1 Bära streamern	24
4.2 Ansluta enheterna	25
4.3 Justera volymen	28
4.4 Pausa och starta om överföring	30
4.5 TVLink II och telefonsamtal	31
4.6 Stänga av enheter	32
4.7 Tyda indikatorljuset	33

---

<b>5. Felsökning</b>	<b>34</b>
5.1 Testa ljudöverföringen	34
5.2 Frågor och svar	37
<b>6. Service och garanti</b>	<b>40</b>
6.1 Nationell garanti	40
6.2 Internationell garanti	40
6.3 Garantibegränsningar	41
<b>7. Information om överensstämmelse</b>	<b>42</b>
<b>8. Information och symbolförklaring</b>	<b>46</b>
<b>9. Viktig säkerhetsinformation</b>	<b>50</b>

---

Jag kommer att använda TVLink II tillsammans med följande streamer:



ComPilot



ComPilot II



ComPilot Air II

---

# 1. Välkommen

Gratulerar till ditt val av Phonak TVLink II.

Du får större möjlighet att höra världen omkring dig tack vare en trådlös anslutning av dina hörapparater till din TV och andra underhållnings- eller kommunikationsenheter.

Läs denna bruksanvisning noggrant för att kunna utnyttja alla funktioner i TVLink II.

Kontakta din audionom eller gå till [www.phonak.com.se/tvlink](http://www.phonak.com.se/tvlink) om du har några frågor.

Phonak – livet är nu

[www.phonak.se](http://www.phonak.se)



CE-märkt: 2014

---

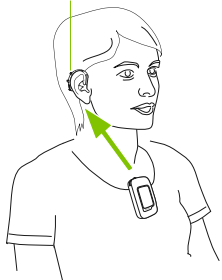
## 2. Lär känna din TVLink II

Denna TVLink II-basstation är avsedd att användas för att ansluta dina hörapparater till en TV (eller annan ljudkälla). Den skickar ljudsignaler trådlöst till hörapparaterna inom upp till 30 meter. Den fungerar även som en laddningsdocka för Phonak-streamern.

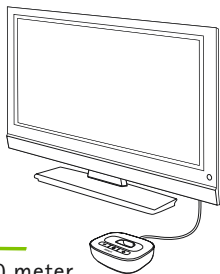
Systemet består av tre huvudkomponenter:  
Dina hörapparater, en Phonak-streamer och  
TVLink II-basstation ("TVLink II").

---

Hörapparat



ComPilot Air II\*



Upp till 30 meter

TVLink II-basstation



\* ComPilot eller ComPilot II  
är också kompatibla

 **Bluetooth®**

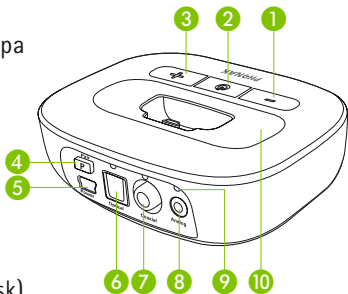
Bluetooth®-symbolen och -logotyperna är registrerade varumärken, som tillhör Bluetooth SIG, Inc. och varje användning av sådana märken av Phonak sker på licens.

## 2. Lär känna din TVLink II

### 2.1 Beskrivning av enheten

#### Knappar

- 1 Volym ned
- 2 Ström på/av och huvudindikatorlampa
- 3 Volym upp
- 4 Parkoppling



#### Ingångar

- 5 Strömförsörjning
- 6 Digital audio (optisk)
- 7 Digital audio (koaxial)
- 8 Analog audio (3,5 mm)

#### Övriga

- 9 Ljudindikatorlampor
- 10 Utbytbar laddningsplats



## 3. Komma igång

### 3.1 Anslutning av strömförsörjning

Välj den adapter som används i ditt land.



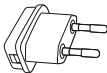
UK



AUS

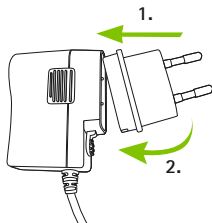


US

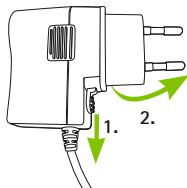


EU

1. Sätt först i adaptersnäsans runda hörn i strömförsörjningsenhetens runda hörn.
2. Tryck in adaptersnäsans nedre ände för att få den helt på plats.



1. Dra tillbaka flänsen på strömförsörjningen för att avlägsna den.
2. Avlägsna adaptersnäsans genom att dra den uppåt

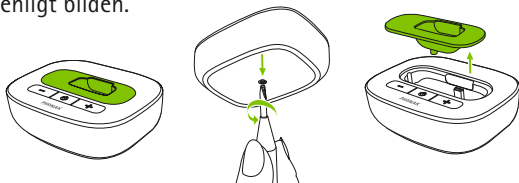


### 3. Komma igång

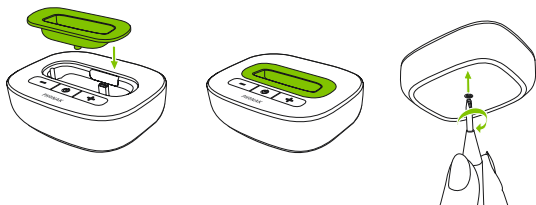
#### 3.2 Välja laddningsplats

Den fristående TVLink II levereras med laddningsplats för Phonak ComPilot Air II streamer med fastsättningsklämma. Om du har ComPilot eller ComPilot II, byter du ut platsen med en Phillips-skruvmejsel nr 1.

- Skruva loss den undre skruven. Lyft laddningsplatsen enligt bilden.



- Sätt in den andra platsen. Sätt i och skruva åt skruven.

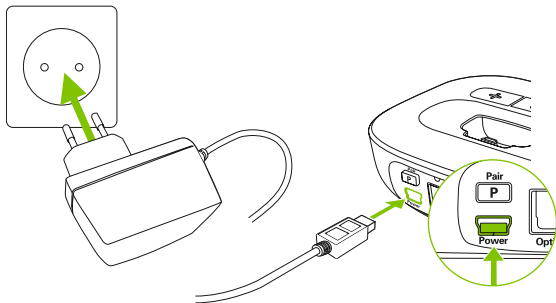


---

### 3.3. Ansluta kablarna

#### Anslut strömförsörjningen:

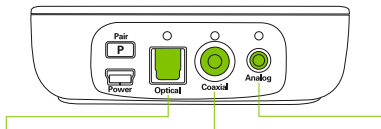
- Placera TVLink II intill din TV eller ljudkälla. Anslut strömförsörjningens mini-USB-kontakt till strömingången på TVLink II. Anslut strömförsörjningen till ett eluttag.



### 3. Komma igång

#### Ljudformat som stöds

Phonak TVLink II kan anslutas till en valfri ljudkälla som TV, dator eller ett hi-fi system. Den stöder 3 olika ljudingångsformat.



#### **Optisk ("Toslink")**

Digital signal

Fiberoptisk kabel

#### **Koaxial**

Digital signal

RCA-kabel

#### **Analog**

Analog signal

3,5 mm kontakt

För bästa resultat rekommenderar vi att du använder den optiska eller koaxiala anslutningen om tillgängligt på din ljudenhet.

**i** Se till att alltid ansluta TVLink II till ljudUTgången!

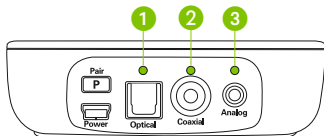
---

## Signalprioriteringar

Normalt räcker det att ansluta en ljudkabel.

Om fler än en kablar ansluts och det finns en signal, väljer TVLink II automatiskt den bästa ingången i följande ordningsföljd:

1. Optisk
2. Koaxial
3. Analog



ⓘ Även om den optiska och koaxiala kabeln är endast en ledning är signalen i stereo.

TVLink II visar den valda ingången med en orange ljudindikatorlampa:

Ingång vald

Blinkar långsamt  
i orange



Ingång vald och ljud  
tillgängligt

Fast orange sken

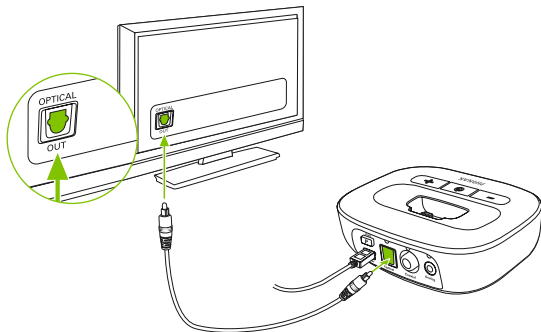


### 3. Komma igång

#### Alternativ 1: Anslutning via optisk kabel

Om en optisk utgång är tillgänglig:

- Packa upp den kabel som har märkningen "optisk".
- Avlägsna skyddshättorna från kontakterna.
- Anslut en ände av den optiska kabeln till den "optiska" ingången på TVLink II, och den andra änden till den optiska utgången på din TV.



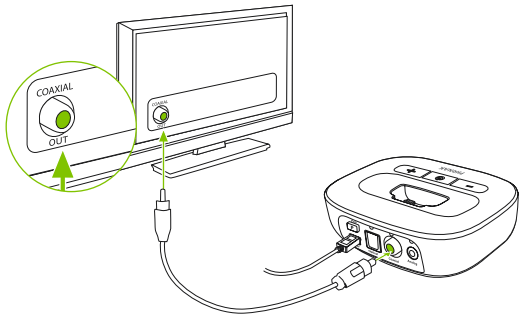
Fortsätt nu med laddning av streamern på sidan 19.

## Alternativ 2: Anslutning via koaxialkabel

Om en koaxial utgång är tillgänglig:

- Packa upp den kabel som har märkningen "koaxial" (orange kontakter).
- Anslut en ände av koaxialkabeln till den "koaxiala" ingången på TVLink II, och den andra änden till den koaxiala utgången på din TV (även känt som "digital utgång", S/P DIF).

**i** Se till att inte använda röd/vit analog utgång eller gul videoutgång



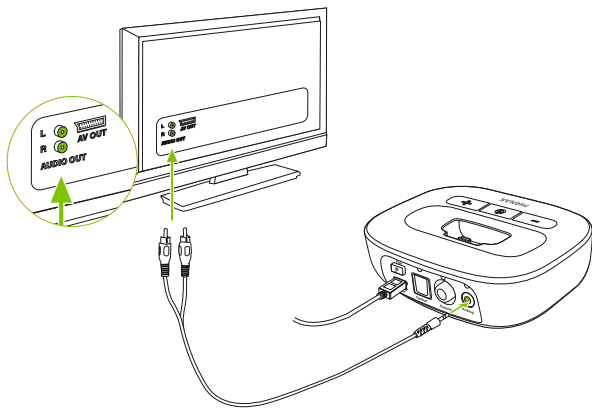
Fortsätt nu med laddning av streamern på sidan 19.

### 3. Komma igång

#### Alternativ 3: Anslutning via RCA/Cinch-kabel

Om en RCA-utgång (röd/vit) är tillgänglig:

- Packa upp den kabel som har märkningen "analog RCA/Cinch".
- Anslut 3,5 mm-kontakten till den "analoga" ingången på TVLink II. Anslut den röda och den vita kontakten till de matchande röda och vita uttagen på TV:n.



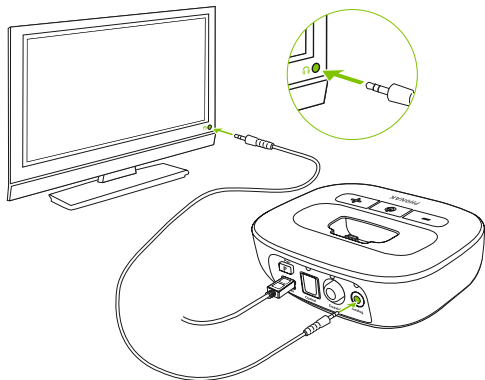
Fortsätt nu med laddning av streamern på sidan 19.



---

## Alternativ 4: Anslutning till hörlursuttaget

- Packa upp den kabel som har märkningen "analog 3,5 mm".
- Anslut stereokontakten till den "analoga" ingången på TVLink II. Sätt i den andra änden i hörlursuttaget på TV-apparaten.



---

### 3. Komma igång

① När du ansluter TVLink II till hörlursuttaget på TV:n kan du justera volymen via TV-apparatens fjärrkontroll.

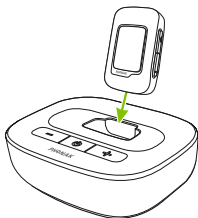
① I vissa TV-apparater kopplas högtalarna bort när man använder hörlursuttaget – då kan ingen annan höra TV:n.

### 3.4 Ladda streamern

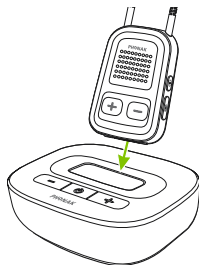
**i** Innan du använder streamern för första gången måste den laddas i minst tre timmar.

Så här laddar du streamern:

- Säkerställ att laddningsplatserna passar Phonak-streamern (se kapitel 3.2).
- Sätt in streamern försiktigt i laddningsplatsen för TVLink II. Säkerställ att den integrerade kontakten sitter korrekt i streamerns laddningsuttag.



ComPilot Air II



ComPilot, ComPilot II

Batteriet är fulladdat när streamerns indikatorlampa lyser med ett fast, grönt sken.

---

### 3. Komma igång

TVLink II kan antingen vara på eller av under laddningen. Dess huvudindikatorljus indikerar inte laddningsprocessen.

❗ Det tar vanligtvis 90 minuter att ladda streamern helt.

❗ Vi rekommenderar att streamern är avstängd under laddning.


#### 3.5 Parkoppla TVLink II och streamern

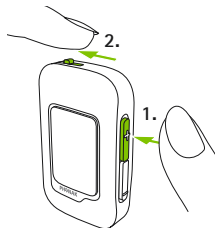
❗ Om du har fått TVLink II och Phonak-streamern tillsammans i en uppsättning, är de redan parkopplade och du kan gå vidare till sidan 24. Om de köptes separat måste de först parkopplas.

---



## Sätta streamern i parkopplingsläge

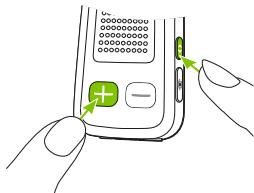
Antingen ComPilot Air II:

- Slå på och tryck samtidigt på volym upp-knappen .



Eller ComPilot II:

- Slå på först. Tryck på anslut-  och volym-upp-  knapparna samtidigt i 2 sekunder.



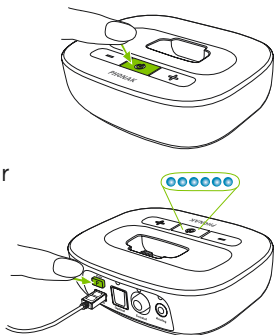
### 3. Komma igång

#### Sätta TVLink II i parkopplingsläge

- ❗ Om TVLink II aldrig har parkopplats, kommer den automatiskt att vara i parkopplingsläge efter att den slagits på. Detta indikeras av en snabbt blinkande blå statuslampa.

Gör följande för att starta parkopplingsläget manuellt:

- Slå på TVLink II.
- Tryck på parkopplings- **P** knappen på baksidan och huvudindikatorljuset börjar att blinka snabbt i blått.
- Se till att TVLink II och streamern är inom 1 meter.



- ❗ TVLink II blir kvar i parkopplingsläget i två minuter eller tills parkopplingen är klar.

---

## Slutföra parkopplingen

Vänta tills båda indikatorlamporna lyser med ett fast blått sken. Detta kan ta upp till två minuter, men normalt tar det bara några sekunder.

- ① TVLink II kan kopplas ihop med högst fyra streaming-enheter. En femte parkoppling kommer att ersätta den först parkopplade enheten.
- ① Två enheter behöver endast parkopplas en gång. De förblir parkopplade efter avstängning och kommer automatiskt att anslutas när de slås på igen.

---

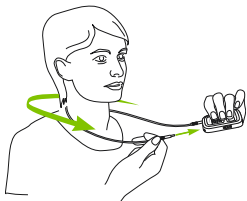
## 4. Daglig användning av Phonak TVLink II

- ❗ TVLink II kan endast överföra en ljudsignal till en Phonak-streamer åt gången. Överföring till flera mottagande streamer-enheter är inte möjligt.

### 4.1 Bära streamern

- Bär streamern enligt bilden och slå på den.

Med ComPilot eller  
ComPilot II:



Med ComPilot Air II:



En mer detaljerad beskrivning av streamer-enheterna finns i bruksanvisningen för dessa.

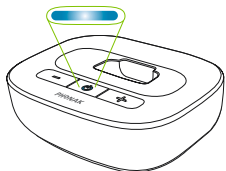
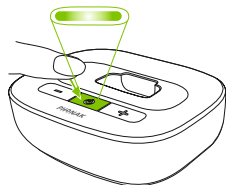


---

## 4.2 Ansluta enheterna

Varje gång enheterna slås på kommer de att anslutas till varandra automatiskt.

- Kontrollera att dina hörapparater är påslagna och att de sitter ordentligt.
- Se till att streamern och TVLink II är inom 1 meter samt att ljudkällan (t.ex TV:n) är på.
- Sätt på båda enheterna.
- Indikatorlamporna lyser först med grönt sken.
- Vänta tills båda indikatorlamporna lyser med ett fast blått sken.



ⓘ Detta kan ta upp till 30 sekunder, men normalt tar det högst fem sekunder.

---

#### 4. Daglig användning av Phonak TVLink II

Du kommer att höra ljudet från TV:n direkt i dina hörapparater.

❗ Om du inte hör ljudet upprepar du inställningen på sidan 14.

❗ Om det inte finns någon tillgänglig ljudingång avbryter TVLink II automatiskt Bluetooth-överföringen av ljud till streamern efter fem minuter. Huvudindikatorljuset blinkar i grönt.


Avståndet mellan TVLink II och streamern kan vara upp till 30 m. Det krävs ingen fri sikt mellan streamern och TVLink II. Störningar i omgivningen från väggar eller möbler kan emellertid minska räckvidden.

---

Om streamern är utom området för TVLink II kommer den trådlösa ljudöverföringen att avbrytas. Om streamern sedan flyttas tillbaka inom räckvidden för TVLink II, kommer den automatiskt att återuppta överföringen till dina hörapparater.

① Det kan ta upp till 10 sekunder innan överföringen återupptas. Båda streamingindikatorlamporna ska lysa med ett fast blått sken under överföringen.

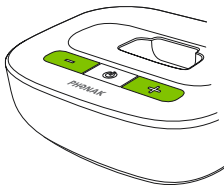
① Om TVLink II:s huvudindikatorlampa

- blinkar i grönt, se till att ljudingången till TVLink II är korrekt ansluten.
- lyser i grönt, se till att streamern är påslagen och enheterna är parkopplade (kapitel 3.5).
- blinkar i blått, är du i paus-läge. Tryck på streamerns  huvudknapp för att återuppta överföringen.

## 4. Daglig användning av Phonak TVLink II

### 4.3 Justera volymen

- Ställ in TV:ns ljudvolym på den nivå som passar övriga TV-tittare.
- Justera volymen via volymknappen på TVLink II till önskad ljudnivå i hörapparaterna.

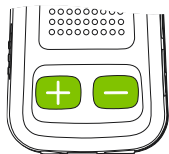


Du kan använda volymknapparna på streamern för att finjustera den allmänna ljudvolymen på hörapparaterna och TVLink II:

- **+** för att öka volymen
- **-** för att minska volymen

#### Minska ljud från omgivningen

- Tryck och håll in **-** (2 sek) för ytterligare dämpning.
- Tryck på och håll in **+** (2 sek) för att återgå till den ursprungliga hörapparatvolymen.



eller




- 
- Om din TVLink II är ansluten till hörlursuttaget på din TV-apparat, kan du även använda TV-apparatens fjärrkontroll för att justera ljudvolymen direkt via TV:n. Mer information om inställningen av TV-apparatens ljudvolym finns i TV-apparatens bruksanvisning.

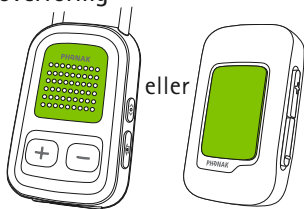
ⓘ Om din TV är ansluten till en satellitmottagare eller en digitalbox måste du kontrollera att ljudvolymen i dessa extra enheter är satt på en nivå på 75 % för att få bästa möjliga ljudkvalitet.

---

## 4. Daglig användning av Phonak TVLink II


### 4.4 Pausa och starta om överföring

För att pausa ljudsignalen från din streamer trycker du på huvudknappen .



Under paus:

- Indikatorlamporna blinkar blått på båda enheterna.
- Dina hörapparater växlar tillbaka till det lyssningsprogram du använde senast.
- Hörapparaters program kan inte ändras under överföring eller paus.

Tryck på streamerns huvudknapp  igen för att återuppta överföringen.

---

## 4.5 TVLink II och telefonsamtal



Om streamern har parkopplats med och anslutits till din mobiltelefon, kan du fortfarande ta emot samtal även när du använder TVLink II.

Om du får ett inkommande samtal, stoppar streamern automatiskt överföringen av ljudsignalen från din TVLink II och sänder signalen från mobiltelefonen till dina hörselapparater istället.



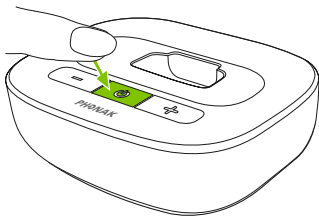
---

## 4. Daglig användning av Phonak TVLink II

Du kan ta emot inkommande samtal genom att trycka lätt på streamerns huvudknapp  när du hör ringsignalen i dina hörapparater. Tryck på huvudknappen  igen för att avsluta samtalet.

### 4.6 Stänga av enheter

- Stäng av TVLink II genom att trycka på På/Av-knappen för att avsluta överföringen av ljudsignalen.











---

## 4.7 Tyda indikatorljuset

TVLink II:s huvudindikatorljus ger användbar information:



Fast grönt sken 	Är påslagen
Blinkar i grönt 	Är på men utan ljudingång
Blinkar snabbt i blått 	Parkopplingsläge
Fast blått sken 	Överföring
Blinkar i blått 	Pausläge
Blinkar i flera färger 	Testläge, se kapitel 5.1



En mer detaljerad förklaring om streamerns indikatorljus finns i dess bruksanvisning.

---

## 5. Felsökning

### 5.1 Testa ljudöverföringen

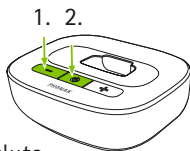
Gör följande om du inte hör något ljud från ljudkällan (t.ex. TV:n):

#### Testa streamerns anslutning till hörapparaterna

- Använd streamern i demo-läge som beskrivet i streamerns bruksanvisning för att ta reda på om streamern och hörapparaterna är korrekt inställda.
- Om detta inte fungerar, be din audionom att konfigurera din streamer för dina hörapparater först.

#### Testa anslutningen mellan TVLink II och streamern

- Slå på streamern och bär den på rätt sätt.
- Stäng av TVLink II först och tryck sedan på basstationens volym ner och strömbrytare samtidigt tills statuslampan börjar blinka i olika färger.
- Streamern och TVLink II ska nu ansluta (blinkar blått/grönt eller blått/rött) och du ska höra en testmelodi i dina hörapparater.



- 
- Använd streamerns volymknappar **+**/**-** för att ändra volymen på testljudet.
  - Om du inte hör något testljud måste parkopplingen göras om enligt beskrivningen på sidan 20.
  - Testljudet pågår i två minuter eller tills någon av knapparna på TVLink II trycks in.

### Testa kabelanslutningarna

Om du kunde testa melodin från TVLink II men du hör inte ljudet från TV-apparaten, har det uppstått ett problem med kabelanslutningen.

- Säkerställ att ljudkabeln är korrekt ansluten.
- Kontrollera att du satte in kabeln i en utgång och inte i en ingång.
- Prova med en annan kabel.
- Prova med ett annat uttag på TV:n.

Basstationens huvudindikator avger information i testläget.

Färgerna växlar och visar på så sätt både ljudingångsstatus och anslutningsstatus till streamern.

---

## 5. Felsökning

Exempel:

Rött/blått/rött/blått/osv: Streaming-testljud ingen ljudingång detekterad på TVLink II.

Färgkoder:

Röd	Ingen ljudingång till TVLink II
Grön	Ljudingång detekterad på TVLink II
Orange	Söker efter streamer
Blå	Streaming-testljud till streamer


---

## 5.2 Frågor och svar

Sammanfattning av vanliga frågor och svar:

<i>Orsaker</i>	<i>Åtgärd</i>
<b>Ingen av indikatorlamporna lyser med ett fast blått sken.</b>	
<ul style="list-style-type: none"><li>■ Enheterna är inte påslagna</li><li>■ Enheterna är inte parkopplade</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>■ Sätt på enheterna</li><li>■ Parkoppla enheterna (sidan 20)</li></ul>
<b>Jag ser en indikatorlampa som blinkar snabbt med ett blått sken på TVLink II.</b>	
<ul style="list-style-type: none"><li>■ TVLink II är i Bluetooth-parkopplingsläge</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>■ Parkoppla enheterna (sidan 20)</li></ul>
<b>Endast en av de blå indikatorlamporna lyser med ett fast blått sken.</b>	
<ul style="list-style-type: none"><li>■ Någon av enheterna är ansluten till en annan Bluetooth-enhet.</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>■ Se till att stänga av alla övriga Bluetooth-enheter utom streamern och TVLink II</li></ul>
<b>Båda indikatorlamporna lyser med ett fast blått sken, med jag hör inget ljud från TV-apparaten</b>	
<ul style="list-style-type: none"><li>■ Streamern är utanför hörapparatens räckvidd.</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>■ Bär streamern korrekt</li><li>■ Slå av alla enheter och slå på dem igen</li></ul>

## 5. Felsökning



<i>Orsaker</i>	<i>Åtgärd</i>
<ul style="list-style-type: none"><li>■ Streamern är inte korrekt programmerad för dina hörapparater.</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>■ Be din audionom att gruppera om dina hörapparater och streamern.</li></ul>
<b>Jag hör inte ljudet från TV:n via streamern.</b>	
<ul style="list-style-type: none"><li>■ Enheterna är avstängda.</li><li>■ Kablarna är inte ordentligt anslutna.</li><li>■ Ingen ljudingång till TVLink II</li> <li>■ TVLink II är i pausläget</li> <li>■ Avståndet mellan streamern och TVLink II är för stort</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>■ Kontrollera att alla enheter är på</li><li>■ Upprepa kapitel 3.3</li> <li>■ Kontrollera att ljudet på TV:n inte är dämpat.</li><li>■ Välj en ljudnivå på 75 % på TV:n.</li><li>■ Se till att ljudkabeln sitter i ett "OUT"-uttag.</li> <li>■ Indikeras av blå blinkande statusljus på båda enheterna. En lätt tryckning på streamerns huvudknapp  avbryter pausläget och återupptar överföringen</li><li>■ Placera enheterna närmare varandra. 30 meter är den högsta räckvidden vid fri sikt.</li><li>■ Kontrollera att du bär streamern korrekt och att du har Bluetooth-enheten inom räckvidden för att undvika att överföringen avbryts</li></ul>

## Orsaker

## Åtgärd

### Ljudvolymen under överföring är inte bra (för låg eller för hög).

- De olika ljudkällorna från TV:n har olika utnivåvolymmer.

- Om TVLink II ansluts till RCA/Cinch- eller SCART-uttaget på din TV, justera volymen genom att trycka på +/- -knapparna på TVLink-basstationen (b), (c) 
- Om TVLink II-basstationen är ansluten till hörlursuttaget på TV-apparaten, kan du alternativt justera volymen med TV-apparatens volymkontroll
- Justera ljudvolymen på din satellitmottagare eller digitalbox
- Justera volymen med streamerns volymknappar 

### Efter anslutning till TVLink II stängs TV-högtalaren av.

- Du har valt hörlursuttaget på TV:n.
- Välj ett annat ljuduttag på TV:n, t.ex. RCA/Cinch eller SCART

---

## 6. Service och garanti

### 6.1 Nationell garanti

Fråga audionomen där du köpte din enhet om de garantivillkor som gäller i ditt land.

### 6.2 Internationell garanti

Phonak erbjuder ett års begränsad internationell garanti som gäller från inköpsdatumet. Denna begränsade garanti täcker tillverknings- och materialdefekter. Garantin är endast giltig om inköpsbevis uppvisas.

Den internationella garantin påverkar inte några av de rättigheter du har enligt eventuell tillämplig nationell konsumentköplag.



---

### 6.3 Garantibegränsningar

Garantin täcker inte skador som beror på felaktigt handhavande eller felaktig skötsel, exponering för kemikalier, vatten eller för stor belastning. Skador, som orsakats av tredje part eller reparationer utförda av en ej auktoriserad serviceverkstad, upphäver garantin. Denna garanti gäller inte eventuella tjänster som utförts av en audionom på hörcentralen.

Serienummer:

\_\_\_\_\_

Legitimerad audionom  
(stämpel/signatur):

Inköpsdatum:

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

---

## 7. Information om överensstämmelse

### Försäkran om överensstämmelse

Härmed deklarerar Phonak AG att denna Phonak-produkt är i överensstämmelse med de väsentliga kraven i rådets direktiv 1999/5/EG om radioutrustning och teleterminalutrustning. Den fullständiga texten i försäkran om överensstämmelse kan erhållas från tillverkaren eller den lokala Phonak-representanten vars adress finns i listan på <http://www.phonak.com> (platser över hela världen).

### Australien:

---

Leverantörens kodnummer  N15398

### Nya Zeeland:

---

Leverantörens kodnummer Z1285

---

### **Anmärkning 1:**

Denna enhet uppfyller Del 15 i FCC-reglerna och RSS-210-reglerna i Industry Canada. Användning sker under två förutsättningar:

- 1) att denna enhet inte orsakar skadliga störningar, och
- 2) den här apparaten måste klara av alla störningar, inklusive sådana störningar som kan orsaka oönskade effekter.

### **Anmärkning 2:**

Ändringar eller modifieringar, som utförs på denna enhet och som inte uttryckligen godkänts av Phonak, kan leda till att FCC-behörigheten att använda denna enhet blir ogiltig.

### **Anmärkning 3:**

Denna enhet är testad och har befunnits vara i överensstämmelse med begränsningarna för digitala enheter i klass B, enligt Del 15 i FCC-reglerna och ICES-003 i Industry Canada.

Begränsningarna är satta för att ge ett skäligt skydd mot skadliga störningar när enheten används i en bostadsmiljö. Enheten genererar, använder och

---

## 7. Försäkran om överensstämmelse

kan avge radiofrekvensenergi och kan, om den inte installeras och används enligt bruksanvisningen, orsaka skadliga störningar på radiokommunikation. Det går emellertid inte att garantera att det inte kommer att inträffa störningar i en viss installation. Om enheten orsakar skadliga störningar på radio- eller TV-mottagning, vilket kan avgöras genom att enheten stängs av och sätts på, bör användaren försöka att korrigera störningarna på något/några av följande sätt:

- Vrid eller flytta mottagarantennen.
- Öka avståndet mellan enheten och mottagaren.
- Anslut enheten till ett eluttag, som hör till en annan krets än den som mottagaren är ansluten till.
- Kontakta försäljaren eller en erfaren radio-/TV-tekniker för att få hjälp.

---

#### Anmärkning 4:

Överensstämmelse med japansk radiolagstiftning och japansk lagstiftning om telekomföretag. Den här enheten är godkänd enligt japansk radiolagstiftning (電波法) och japansk lagstiftning om telekomföretag (電気通信事業法).

Enheten får inte modifieras (i vilket fall det tilldelade identifikationsnumret blir ogiltig)."

Mer information finns i specifikationen som kan laddas ned från [www.phonak.com/tvlink](http://www.phonak.com/tvlink)

---

## 8. Information och symbolförklaring



CE-märkningen är en bekräftelse av Phonak AG på att den här Phonak-produkten uppfyller kraven i Europaparlamentets och rådets direktiv 1999/5/EG om radioutrustning och teleterminalutrustning. Numret efter CE-symbolen anger identifikationsnumret på det eller de anmälda organ, som deltagit i tillverkningsstadiet enligt ovan nämnda direktiv.

Denna enhet är en klass 2-enhet och kan användas i EU-medlemsstater utan begränsningar för inomhusanvändning, men får inte användas utomhus i Frankrike.



Denna symbol anger att det är viktigt att användaren läser och följer relevant information som finns i denna bruksanvisning.

---



Anger tillverkaren av enheten, enligt EU-direktiv 93/42/EEG.

---



Denna symbol anger att det är viktigt att brukaren uppmärksammar relevanta varningar i bruksanvisningen.

---



Viktig information för hantering och produktsäkerhet.

---



Symbol för överensstämmelse med EMC och radiokommunikation i Australien.

---

Användnings-  
föreskrifter

Denna enhet är konstruerad för att fungera felfritt utan begränsningar vid avsedd användning, om inget annat anges i denna bruksanvisning.

---

---

## 8. Information och symbolförklaring



Temperatur vid transport och förvaring:  $-20^{\circ}$  till  $+60^{\circ}$  Celsius.  
Driftstemperatur:  
 $0^{\circ}$  till  $+40^{\circ}$  Celsius.

---



Förvaras torrt.

---



Fuktnivå under transport: upp till 90 % (icke-kondenserande).  
Fuktnivå under lagring: 0 till 70 %, om enheten inte används.  
Fuktnivå i drift:  $<90$  % (icke-kondenserande)

---



Luftryck: mellan 500 hPa och 1100 hPa.

---





Symbolen med en överkorsad soptunna betyder att denna produkt inte ska behandlas som hushållsavfall. Lämna in din gamla eller obegagnade enhet på återvinningscentralen för elektroniskt avfall, eller återlämna din enhet till audionomen, när du inte har bruk för den längre. Rätt avfallshantering skyddar miljön och hälsan.



Bluetooth®-ordmärket och -logotyperna är registrerade varumärken, som tillhör Bluetooth SIG, Inc., och varje användning av sådana märken av Phonak sker på licens. Övriga varumärken och varunamn tillhör respektive ägare.






---

---

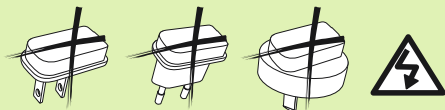
## 9. Viktig säkerhetsinformation

Följande sidor innehåller viktig säkerhetsinformation.

### Varningar

-  Förvara enheten utom räckhåll för barn, personer begåvningshandikapp och husdjur.
-  Använd endast hörapparater som programmerats speciellt för dig av en audionom.
-  Kassera elektronikavfall i enlighet med lokala bestämmelser från Phonak AG.
-  Det är inte tillåtet att utföra ändringar eller modifieringar på någon av enheterna om dessa ändringar inte uttryckligen godkänts av Phonak.
-  Externa enheter får bara anslutas om de har testats enligt motsvarande IECXXXXX-standarder. Använd bara tillbehör som är godkända av Phonak AG.

- 
- ⚠ Använd av säkerhetsskäl endast laddare som levereras av Phonak eller stabiliserade laddare med 5 V likströmseffekt, min. 500 mA.



- ⚠ Varning: elektrisk stöt. Koppla inte in kontakten direkt i ett eluttag.

- ⚠ Driv inte TVLink II från en persondators eller en bärbar dators USB port. Detta kan skada utrustningen.

- ⚠ Använd inte hörapparaten i explosiva områden (gruvor eller industriområden med risk för explosioner, syrerika miljöer eller områden där brandfarliga ämnen hanteras) eller där användning av elektronisk utrustning är förbjuden.

- ⚠ Enheten kan skadas om du försöker öppna den. Kontakta din audionom om det uppstår problem som inte kan lösas via åtgärderna i avsnittet Felsökning i den här bruksanvisningen.

---

## 9. Viktig säkerhetsinformation

### Produktsäkerhetsinformation

- ① Stäng av TVLink II när den inte används.
- ① Skydda enhetens kontakter, stickkontakter, laddningsplats och strömförsörjning från smuts och skräp.
- ① Skydda alla enheter från alltför hög fuktighet (platser för bad och simning) och värmekällor (element, TV-apparatens ovansida). Skydda enheterna från stötar och vibrationer.
- ① Rengör enheterna med en fuktig trasa. Använd aldrig rengöringsmedel (tvättmedel, tvål osv.) eller alkohol för att rengöra dem. Använd aldrig en mikrovågsugn eller någon annan värmeapparat för att torka någon av enheterna.
- ① Den digitalt kodade, induktiva sändningsteknologin som används i de här enheterna, är extremt tillförlitlig och är i princip inte känslig för störningar från andra enheter. Observera dock, att när hörapparaten är i närheten av en

---

datorutrustning, större elektroniska installationer eller andra starka elektromagnetiska fält, kan man behöva vara minst 60 cm"bort för att garantera fullgod funktion.

- ① Röntgenstrålning, undersökning med CT eller magnetkamera kan påverka korrekt funktion hos enheterna.
- ① Använd inte dessa enheter på platser, där det är förbjudet att använda elektroniska apparater.

### **Annan viktig information**

- ① Kraftfull elektronisk utrustning, större elektroniska installationer och metallstrukturer kan påverka och signifikant reducera räckvidden.







Phonak AG  
Laubisrütistrasse 28  
CH-8712 Stäfa  
Schweiz

[www.phonak.se](http://www.phonak.se)

CE  
0560

